



Ref. LVS



DISPOSITIF D'ANCRAGE - LIGNE DE VIE MOBILE

EN 795 : 2012 TYPE B + C (HYBRID) - CEN/TS 16415 : 2013 TYPE B + C (HYBRID)



ANCHORING APPARATUS - MOBILE SAFETY LINE

EN 795 : 2012 TYPE B + C (HYBRID) - CEN/TS 16415 : 2013 TYPE B + C (HYBRID)



VERANKERUNGSVORRICHTUNG - MOBILES SICHERUNGSSSEL

EN 795 : 2012 TYPE B + C (HYBRID) - CEN/TS 16415 : 2013 TYPE B + C (HYBRID)



VERANKERINGSSYSTEEM - MEELOPENDE VEILIGHEIDSLIJN

EN 795 : 2012 TYPE B + C (HYBRID) - CEN/TS 16415 : 2013 TYPE B + C (HYBRID)



DISPOSITIVO DE ANCLAJE - LÍNEA DE VIDA MÓVIL

EN 795 : 2012 TYPE B + C (HYBRID) - CEN/TS 16415 : 2013 TYPE B + C (HYBRID)



DISPOSITIVO DE FIXAÇÃO - LINHA DE VIDA MÓVEL







EN 795 : 2012 TYPE B + C (HYBRID) - CEN/TS 16415 : 2013 TYPE B + C (HYBRID)



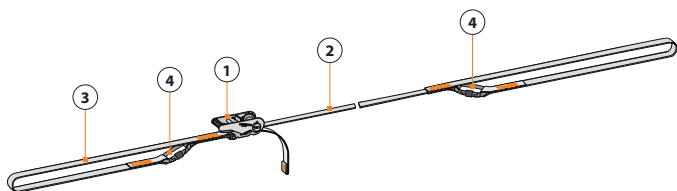
DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO - LINEA VITA MOBILE

EN 795 : 2012 TYPE B + C (HYBRID) - CEN/TS 16415 : 2013 TYPE B + C (HYBRID)

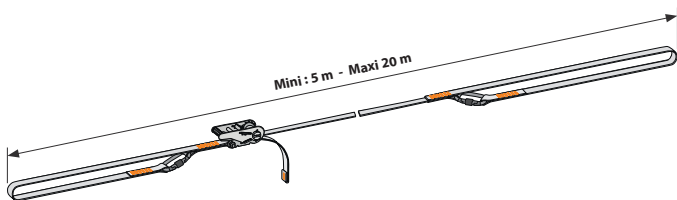
www.pms-ind.com

	FRANÇAIS	p. 6
<hr/>		
	ENGLISH	p. 10
<hr/>		
	DEUTSCH	p. 14
<hr/>		
	NEDERLANDS	p. 18
<hr/>		
	ESPAÑOL	p. 22
<hr/>		
	PORTUGUÊS	p. 26
<hr/>		
	ITALIANO	p. 30

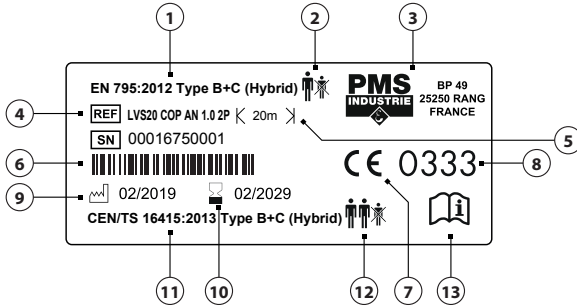
#1



#2

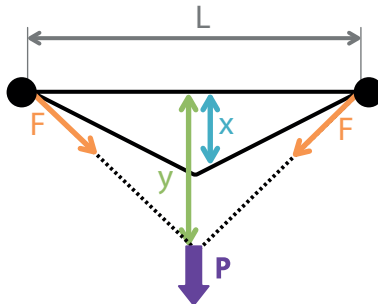


#3

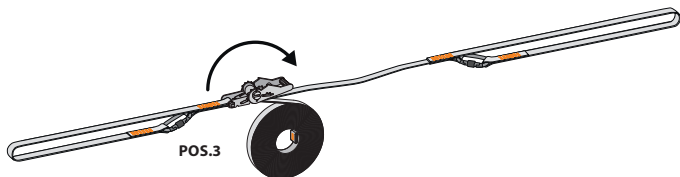
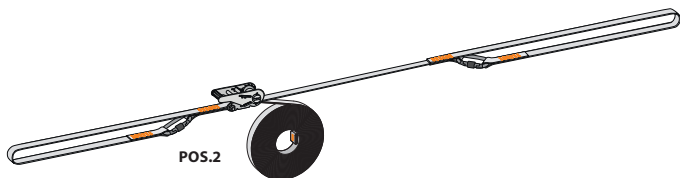
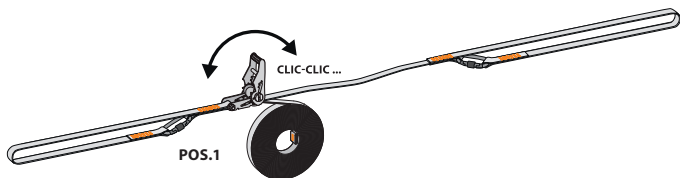


#4

	L (m)	x (mm)	y (mm)	P (kN)	F (kN)
	5	430	745	6,9	
	20	1395	2405	4,8	
	5	510	720	7,3	12,7
	20	1675	2360	5,7	11,5



#5





NOMENCLATURE (#1)

- 1 Tendeur de sangle.
- 2 Sangle coté ancrage.
- 3 Sangle coté tendeur
- 4 Connecteur à verrouillage manuel

REFERENCE PRODUIT (#2)

Référence	Lg. max	Connecteur	
		Type	Verrouillage
LVS20 COP AN 1.0 2P	10 m	Amovible	Manuel
LVS20 COP AN 1.0 2P	15 m	Amovible	Manuel
LVS20 COP AN 1.0 2P	20 m	Amovible	Manuel

AVERTISSEMENTS

- Avant toute utilisation de ce produit, lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement.
- Lors de l'éventuelle revente de ce produit, hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir ce mode d'emploi rédigé dans la langue du pays d'utilisation de ce produit.
- Les interventions en hauteur sont risquées, seul un individu en parfait état de santé et en bonne condition physique peut intervenir et faire face aux éventuelles situations d'urgence.
- Cet équipement constitue un organe vital de sécurité, un emploi incorrect engendrerait un danger mortel pour l'utilisateur en cas de chute.
- Il est rappelé que dans un système antichute, seul un harnais d'antichute EN361 peut être utilisé pour la préhension du corps.
- L'utilisation de ce produit ne peut se faire que par une personne formée et compétente ou sous la surveillance d'une telle personne.
- S'assurer qu'avant et pendant l'utilisation qu'un plan de sauvetage soit prévu et connu de manière à intervenir de façon efficace et en toute sécurité.

- Cet équipement ne peut être utilisé qu'en usage temporaire.

N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage.

- Ne pas contraindre l'EPI sur une arête tranchante.
- Protéger l'équipement et ses composants conducteurs d'un éventuel champ électrique.
- L'utilisation de la ligne de vie mobile LVS combinée à un antichute à rappel automatique (EN360) ou à un antichute mobile guidé sur support d'assurance flexible (EN353-2) peut engendrer des dangers potentiels si l'ensemble n'a pas été soumis à des essais.
- Lors de l'utilisation par deux personnes :
 - Veiller au risque d'entraînement dans la chute du deuxième utilisateur en cas de chute du premier.
 - Tenir compte du fait que le tirant d'air ainsi que les efforts aux extrémités de la ligne de vie sont plus importants.

DESCRIPTION

La ligne de vie mobile LVS est une longue sangle de grande taille, facilement réglable en longueur qui permet l'installation aisée d'une ligne de vie temporaire horizontale. Elle est utilisable sur tous sites industriels, de construction ou bâtiment pour la maintenance, l'entretien ou le nettoyage. Cet équipement est conçu pour être utilisé en tant que composant d'un système d'arrêt des chutes au sens de la norme EN363, dès qu'un risque de chute de hauteur existe.

La ligne de vie mobile LVS est un équipement de protection individuelle classé comme dispositif d'ancrage, ayant fait l'objet d'essais conformément aux normes :

- EN 795 : 2012 Type B-C (Hybrid) pour utilisation par une seule personne.
- CEN/TS 16415 : 2013 Type B-C (Hybrid) pour utilisation par deux personnes.

La ligne de vie LVS est réalisée en sangle polyester (#1-2 ; #1-3) de largeur 30 mm. Le tendeur de sangle (#1-1) est

en acier zingué. En option, les extrémités de sangle cousues peuvent être gainées. Le tableau « REFERENCE PRODUIT » synthétise les différentes versions existantes.

La ligne de vie LVS ne peut être utilisée que horizontalement, pour une portée minimum de 5 mètres et maximum de 20 mètres, sans point intermédiaire et sans aucun virage (#2).

Dans le cas d'un système d'arrêt des chutes, elle doit toujours être utilisée avec un équipement antichute limitant l'effort à 600 daN en cas de chute (antichute mobile sur support d'assurage rigide EN353-1, antichute mobile sur support d'assurage flexible EN353-2, absorbeur d'énergie EN355, antichute à rappel automatique EN360). Dans le cas d'une utilisation intégrée à un système de retenue ou à un système de positionnement au travail, elle doit être utilisée en complément d'une longe EN358 ou EN354.

VERIFICATIONS

- Lors de la composition du système d'arrêt des chutes avec d'autres composants de sécurité, vérifier la compatibilité de chacun des composants et veiller à l'application de toutes les recommandations des notices des produits et des normes applicables relatives au système antichute. Veiller en particulier à ce que la fonction de sécurité de l'un des composants ne soit pas affectée par la fonction de sécurité d'un autre composant et qu'elles n'interfèrent pas entre elles.

- Avant chaque utilisation d'un système antichute, il est impératif de vérifier l'espace libre (tirant d'air) requis sous l'utilisateur, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait collision ni avec le sol, ni avec un obstacle fixe ou en mouvement se trouvant sur la trajectoire. **Le tirant d'air sous les pieds de l'utilisateur devra être de 3.5 mètres auxquels il faudra ajouter le tirant d'air nécessaire à l'équipement antichute utilisé** (voir notice de l'équipement utilisé). Par ailleurs, la

flèche, occasionnée en cas de chute, ne doit pas mettre en contact la ligne de vie avec une arête vive ou tout autre élément susceptible d'endommager la sangle.

- Vérifier, par un examen visuel, avant, pendant et après utilisation le bon état de l'équipement et l'absence de défauts. En cas de doute sur la fiabilité de l'équipement, ne pas l'utiliser avant d'obtenir l'autorisation écrite d'une personne compétente pour décider de son réemploi.

- Etat des sangles : pas d'amorces de rupture, pas de coupures, pas d'effilochage, pas d'usure au niveau des coutures.

- Etat du tendeur : pas d'oxydation ni de décoloration, pas d'usure, pas de déformation. Vérifier la propreté du tendeur et son bon fonctionnement.

- Etat général : S'assurer de la lisibilité des marquages (identification et/ou date de validité).

- Etat des connecteurs : Non activation des témoins de chutes, pas d'usure apparente, pas de trace d'oxydation ni de décoloration, pas de déformation.

UTILISATION

- Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement l'équipement. Ses composants doivent être protégés contre toutes les agressions provenant de l'environnement : agressions mécaniques (chocs, arêtes tranchantes...), chimiques (projection d'acides, bases, solvants...) électriques (court-circuits, arcs électriques...) ou thermiques (surfaces chaudes, chalumeaux...).

- Le système antichute doit obligatoirement être connecté au dé dorsal du harnais, ou à l'extrémité de la sangle d'extension si celui-ci en est équipé, ou aux deux anneaux sternaux simultanément. Ces points sont identifiés par la lettre **A** (accrochages unique) ou **A/2** (relier ensemble obligatoirement ces points).

- Utiliser les anneaux de sangles (**#1-3**) pour fixer les extrémités de la ligne de



vie mobile autour d'une poutre ou d'une structure adaptée (résistance, absence d'arête vive ou surface abrasive). La structure doit pouvoir résister à un effort d'au moins 18kN. Accrocher les anneaux de sangles à l'aide des connecteurs conformes EN362 de la ligne de vie (#1-4). L'ensemble est conforme aux exigences de la norme EN795 :2012 type B+C (Hybrid).

- Dans le cas où des points d'ancrage structurels conformes EN795 existent déjà, il est possible de les connecter directement aux connecteurs conformes EN362 (#1-4) situés aux extrémités de la ligne de vie. Cette configuration est conforme aux exigences de la norme EN795 :2012 type C.

- Les points d'ancrages sur la structure où sera fixé la ligne de vie doivent être positionnés de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute. L'angle maximal autorisé par rapport à l'horizontal est de 15°. L'installation des ancrages doit être particulièrement soignée et faite par des spécialistes de ces travaux. Il est recommandé de faire vérifier l'installation par un organisme de contrôle ou une personne habilitée.

- Le tableau du schéma #4 montre les résultats issus des essais de chute réglementaires. L'utilisateur doit en tenir compte lors de l'installation et pendant l'utilisation de la ligne de vie mobile :

- Flèche maximale dynamique (y)
- Flèche résiduelle après la chute (x)
- Effort mesuré au point d'ancrage mobile (P)

• Efforts mesurés aux ancrages terminales de la ligne de vie (F)

- Eviter de trop s'écarter de l'aplomb de la ligne de vie afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.

- Après une chute la ligne de vie mobile doit être détruite et remplacée.

- Consigne d'installation et de désinstallation de l'équipement (#5) :

• Pos 1 : Tendre la sangle par l'intermédiaire du tendeur de sangle au maximum de la force de l'utilisateur soit $F \geq 70$ daN. Avant chaque utilisation, s'assurer de la bonne tension de la sangle - Flèche maxi de la sangle = $1/200^\circ$ de la portée.

• Pos 2 : Vêrouillage de la poignée du tendeur à cliquet afin d'éviter tout dérèglement lors de l'utilisation de l'équipement.

• Pos 3 : Déverrouillage de la poignée du tendeur à cliquet pour désinstaller l'équipement.

- Connecter directement à la ligne de vie installée une longe EN358 ou EN354 ou un absorbeur d'énergie EN355 en tenant compte des exigences des modes d'emplois respectifs. Les connecteurs doivent être conformes à la norme EN362.

- Attention, la ligne de vie mobile LVS est conçue pour être utilisée simultanément par 2 personnes maximum.

CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION

- Le contrôle périodique effectué par un contrôleur compétent est nécessaire afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur qui est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Un contrôle annuel obligatoire validera l'état de l'équipement et son maintien en service ne pourra se faire que par un accord écrit.

- Ne pas exposer ces produits à des températures inférieures à -30°C ou supérieures à 50°C .

- L'usage de cet équipement ne doit pas être détourné et en aucun cas entraîner le dépassement de ses limites.

- Stockage : le produit doit être stocké dans un endroit sec et aéré, à l'abri de toute source de chaleur directe ou indirecte, et des ultraviolets. Le séchage d'un équipement mouillé doit s'effectuer dans les mêmes conditions.

- Nettoyage et désinfection : exclusivement à l'eau avec un savon neutre.

- Emballage : utiliser un emballage de

protection étanche imputrescible.

- Transport : sous emballage et à l'abri des chocs ou pressions dus à l'environnement.
- Toute modification ou réparation du produit est interdite.
- Tenir à jour la fiche d'identification et le tableau de suivi de maintenance dès la mise en service et lors de chaque examen.
- Durée de vie : Les EPI contre les chutes de hauteur sont conçus pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation et de conservation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent

réduire la durée de vie des EPI. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et aux contrôles avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le bon état du produit et son maintien en service se fera que par un accord écrit du constructeur ou de son représentant.

Nous recommandons d'indiquer la date de la prochaine inspection par une étiquette à coller à côté de l'étiquette d'identification. Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée par le responsable de mise sur le marché est de dix ans.

INTERPRETATION DU MARQUAGE (#3)

L'étiquetage du produit procure les informations suivantes :

- | | |
|---|--|
| 1 Norme de référence et année de parution et type. | intervenant dans la phase de contrôle de production. |
| 2 Pictogramme stipulant que le dispositif d'ancrage ne doit être utilisé que par une seule personne selon le référentiel EN 795 : 2012 Type B+C (Hybrid) | 9 Date de fabrication de l'EPI. |
| 3 Logo et adresse du fabricant. | 10 Date de péremption de l'EPI. |
| 4 Référence de l'EPI. | 11 Norme de référence et année de parution et type. |
| 5 Longueur maxi de l'EPI en mètre. | 12 Pictogramme stipulant que le dispositif d'ancrage peut être utilisé au maximum par deux personnes selon le référentiel CEN/TS 16415 :2013 Type B+C (Hybrid). |
| 6 N° de série. | 13 Pictogramme enjoignant de lire le mode d'emploi avant utilisation. |
| 7 Marquage CE | |
| 8 Identification de l'organisme notifié | |

Ce produit est conforme au Règlement 2016/425.

Il répond aux exigences de la norme harmonisée EN795:2012.

La déclaration de conformité est disponible sur : www.pms-ind.com.

Organisme notifié pour l'examen UE de type :

DOLOMITICERT (N°2008) - Zona Industriale Villanova - 7/A32013 LONGARONE BELLUNO - ITALIE

Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



NOMENCLATURE (#1)

- 1 Ratchet.
- 2 Strap for the anchoring side.
- 3 Strap for the tensioner side.
- 4 Connector with manual locking

PRODUCT REFERENCE (#2)

Référence	Lg. max	Connecteur	
		Type	Verrouillage
LVS20 COP AN 1.0 2P	10 m	Detachable	Manual
LVS20 COP AN 1.0 2P	15 m	Detachable	Manual
LVS20 COP AN 1.0 2P	20 m	Detachable	Manual

WARNINGS

- Before using this product, carefully read through these instructions and keep them safe.
- If this product is to be resold outside the first destination country, the reseller must provide this instructions manual, drafted in the language of the country in which the product will be used.
- Any work at heights is risky; only individuals with perfect health and in good physical condition should work at heights and confront any emergency situations.
- This equipment is a vital safety instrument; any incorrect use can cause mortal danger to the user in case of a fall.
- Please note that in a fall arresting system, only an EN361 fall arrester harness can be used for holding the body.
- Only a person who is trained and competent, or one who is under the surveillance of such a person, may use this product.
- Ensure that there is a rescue plan in place that is properly understood before and during use so as to enable safe and effective intervention if required.
- This equipment can only be used for temporary uses. **Do not use this equipment as a means of hoisting.**
- Do not force the PPE against a cutting edge.

- Protect the equipment and its conducting components from any electrical field.
- The use of the mobile safety line LVS combined with a self-retracting fall arrester (EN360) or a guided mobile fall arrester on a flexible belaying support (EN353-2) may give rise to potential hazards if the assembly has not been subjected to tests.
- During use by two persons:
 - Watch for the risk of the second user being dragged in case first user falls.
 - Take into account the fact that the clearance and the stresses at the ends of the safety line are greater.

DESCRIPTION

The LVS mobile lifeline is a large size lanyard strap (length 20 meters) whose length is easily adjustable and which allows for easy installation of a temporary horizontal lifeline. It can be used at all industrial, construction or building sites for maintenance, upkeep or cleaning work. This equipment is designed to be used as a component of a fall arrester system within the meaning of the EN363 standard, when a risk of falling from a height is present.

The LVS mobile lifeline is individual protection equipment classified as an anchoring device that has undergone tests in compliance with standards :

- EN 795 : 2012 Type B-C (Hybrid) for use by a single person.
- CEN/TS 16415 : 2013 Type B-C (Hybrid) for use by two persons.

The LVS lifeline is made from a polyester strap (#1-2 ; #1-3) with a width of 30 mm. The webbing stretcher (#1-1) is made of zinc-plated steel. As an option, the sewn ends of the straps can be sheathed.

The "PRODUCT REFERENCE" table summarises the different existing versions.

The LVS lifeline can only be used horizontally, with a minimum range of 5 meters and a maximum range of 20

meters, without an intermediate point and without any bend (#2).

In the case of a fall arrester system, it must always be used with a fall protection system limiting stress to 600 daN in case of a fall (mobile fall arrester on rigid belaying support EN353-1, mobile fall arrester on flexible belaying support EN353-2, energy absorber EN355, self-retracting fall arrester EN360). In case of integrated use in a restraint system or in a work-positioning system, it must be used as a complement to a lanyard as per EN358 or EN354.

VERIFICATIONS

- When combining the fall arrest system with other safety components, verify the compatibility of each of the components and make sure to apply all recommendations from product notices and the applicable standards relative to fall arrest systems. Ensure in particular that the safety functions of one of the components are not affected by the safety functions of another component and that they do not interfere with each other.

- Before each use of a fall arrest system, it is imperative to verify the free fall space (clearance) required under the user, in such a manner that in the event of a fall, there is no collision either with the ground or with a fixed or moving obstacle that is found within the trajectory. **The clearance under the user's feet must be 3,5 meters, to which must be added the necessary clearance for the fall prevention equipment used** (see the instructions for the equipment used). In addition, the deflection caused in case of a fall must not bring the safety line in contact with a sharp edge or any other component capable of damaging the strap.

- Check, by visual inspection, before, during and after use, that the equipment is in good condition and for the absence of defects. In case of doubt about the reliability of the equipment, do not use

it before obtaining written authorization from a person who is competent to decide on its reuse.

- Condition of the straps: no incipient fractures, no cuts, no fraying, no wear and tear at the stitches.
- Condition of the tensioner: no oxidation or discoloration, no wear and tear, no deformation. Verify the cleanliness of the tensioner and its proper functioning.
- General condition: Ensure the legibility of the markings (identification and/or validity date).
- Condition of the connectors: Non-activation of the fall indicators, no apparent wear and tear, no traces of oxidation or discoloration, no deformation.

USE

- During use, regularly check the fastening and adjustment parts of the harness and the integrated belt. These components must be protected from any environmental stress: mechanical stress (impacts, sharp edges, etc.), chemical stress (projection of acids, bases, solvents, etc.), electrical stress (short-circuit, electric arcs, etc.) or thermal stress (hot surfaces, blowtorches, etc.).

- The fall arrest system must be connected to the dorsal D-ring or to the end of the extension strap if it has one, or to two sternal rings simultaneously. These points are identified by the letter **A** (single fastening) or **A/2** (these points must be connected together).

- Use the tape slings (#1-3) to fix the ends of the mobile safety line around a beam or a suitable structure (endurance, absence of sharp edge or abrasive surface). The structure must be able to resist a stress of at least 18 kN. Connect the tape slings with the help of the connectors of the safety line that are in compliance with the EN362 standard (#1-4). The assembly is in compliance with the requirements of standard EN795:2012 B+C type (Hybrid).

- In the case where EN795-compliant structural anchoring points already exist,



it is possible to connect them directly to EN362 compliant connectors (**#1-4**) located at the ends of the safety line. This setup is in compliance with the requirements of standard EN795:2012 type C.

- The anchoring points on the structure where the safety line will be fixed must be above the user and must be positioned in such a manner so as to minimise both the risk of falling and the distance of the fall. The maximum authorised angle from the horizontal is 15°. The installation of anchor points must be done particularly carefully and by specialists in this work. It is recommended to have the installation verified by an inspection body or an authorised individual.

- The table of the diagram **#4** shows the results that are the outcome of regulatory drop tests. The user must take into account the following at the time of installation and during the use of the mobile safety line :

- Maximum dynamic deflection (**y**)
- Residual deflection after the fall (**x**)
- Measured stress at the mobile anchor point (**P**)
- Measured stress at the terminal anchors of the safety line (**F**)

- Avoid deviating too much from the lifeline's plumb line in order to limit the scope of a possible pendulum drop.

- After a fall, the mobile lifeline should be destroyed and replaced.

- Installation and dismantling of the equipment (**#5**) :

- Pos 1 : Pull the strap taut by means of the strap tensioner by the maximum force of the user i.e. $F \geq 70$ daN. Before each use, check the proper tautness of the strap - maximum deflection of the strap = $1/200^\circ$ of the load radius.

- Pos 2 : Locking of the handle of the tensioner with a pawl in order to prevent any maladjustment during the use of the equipment.

- Pos 3 : Unlocking of the handle of the tensioner with a pawl for dismantling the

equipment.

- Directly connect a lanyard as per EN358 or EN354 or an energy absorber as per EN355 to the installed safety line in compliance with the requirements of the respective user instructions. The connectors must be compliant to the EN362 standard.

- Caution: the LVS mobile safety line is designed to be used by a maximum of 2 persons simultaneously.

GENERAL CONDITIONS OF USE OF THE HARNESSES AND WORK RESTRAINT BELTS

- A periodic inspection carried out by a competent inspector is necessary to ensure the safety of the user, which is connected to the maintenance of the effectiveness and resistance of the equipment. A mandatory annual inspection will check the condition of the equipment and it can only continue to be used on obtaining a written agreement.

- Do not expose these products to temperatures less than -30°C or more than +50°C.

- This equipment must not be used in any way contrary to these specifications and under no circumstances should its limits be exceeded.

- Storage: the product must be stored in a dry and well-ventilated area, sheltered from any direct or indirect source of heat and from ultra-violet rays. Drying wet equipment must be performed in the same conditions.

- Cleaning and disinfection: exclusively with water and a neutral soap.

- Packaging: use rot-proof and watertight protective packaging.

- Transport: packaged and sheltered from impacts or pressure caused by the environment.

- The product must not be modified or repaired.

- Service life: Fall-protection PPE are designed to last for several years in normal conditions of use and

preservation. The service life depends on the use. Certain environments that are particularly aggressive, marine, siliceous or chemical can reduce the service life of PPE. In these cases, special care must be taken regarding protection and the inspections before use. The mandatory annual inspection will validate the correct functioning of the mechanism and it can only continue to be used on obtaining a

written agreement from the manufacturer or its representative.

We recommend indicating the date of the next inspection by a label to be pasted next to the identification label. As concerns what has been mentioned above, the rough estimate of the service life of the products, as recommended by the marketing authority, is 10 (ten) years.

INTERPRETATION OF THE MARKINGS (#3)

Product labeling provides the following information :

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">1 Reference standard and year of issue and type.2 Pictogram stipulating that the anchoring device must only be used by one person according to the standard EN 795 : 2012 Type B+C (Hybrid)3 Logo and address of the manufacturer.4 PPE reference.5 Maximum length of the PPE in meter.6 Serial N°.7 CE Marking.8 Identification of the notified body | <ul style="list-style-type: none">that intervened in the inspection and production phase.9 Date of manufacture of PPE.10 Expiry date of PPE.11 Reference standard and year of issue and type.12 Pictogram stipulating that the anchoring device can be used to the maximum by two people according to the standard CEN/TS 16415 :2013 Type B+C (Hybrid).13 Pictogram requiring that the instructions be read before use. |
|--|--|

**This product is compliant with Regulation 2016/425.
It meets the requirements of harmonized standard EN795: 2012.
The declaration of conformity is available at: www.pms-ind.com.**

Notified body for UE type examination :

DOLOMITICERT (N°2008) - Zona Industriale Villanova - 7/A32013 LONGARONE BELLUNO - ITALIE

Notified body for production control :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

**STÜCKLISTE (#1)**

- 1 Gurtspanner.
- 2 Gurt an der Seite zur Verankerung.
- 3 Gurt an der Seite zur Spannvorrichtung.
- 4 Verbindungsteil mit manueller Verriegelung

PRODUKTNUMMER (#2)

Referenz	Max. Länge	Verbindungsteil	
		Typ	Verriegelung
LVS20 COP AN 1.0 2P	10 m	Abnehmbar	Manuell
LVS20 COP AN 1.0 2P	15 m	Abnehmbar	Manuell
LVS20 COP AN 1.0 2P	20 m	Abnehmbar	Manuell

HINWEISE

- Lesen Sie vor jeglicher Nutzung des Produkts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Beim möglichen Weiterverkauf dieses Produkts außerhalb des ersten Bestimmungslandes hat der Einzelhändler diese Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen, die in der Sprache des Landes der Nutzung dieses Produkts abgefasst ist.
- Arbeiten in großer Höhe sind riskant, und nur eine Person in perfektem Gesundheitszustand und mit guter körperlicher Verfassung kann eingreifen und sich potenziellen Notfällen stellen.
- Diese Ausrüstung stellt eine überaus wichtige Sicherheitseinrichtung dar, und zieht bei unsachgemäßem Einsatz im Falle von Stürzen eine tödliche Gefahr für den Nutzer nach sich.
- Es sei daran erinnert, dass bei einem Absturzsicherungssystem nur ein Auffanggurt EN361 zum Ergreifen des Körpers verwendet werden kann.
- Der Einsatz dieses Produkts darf nur durch eine geschulte und kompetente Person oder unter der Aufsicht einer solchen Person erfolgen.

- Stellen Sie sicher, dass vor und während der Benutzung ein Rettungsplan vorgesehen ist und bekannt gemacht wird, so dass ein effektives und sicheres Eingreifen gewährleistet ist.

- Diese Ausrüstung darf nur zeitlich befristet verwendet werden. **Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht als Hebevorrichtung.**

- Die PSA nicht an einer scharfen Kante beanspruchen.

- Die Ausrüstung und ihre leitenden Bestandteile vor einem eventuellen elektrischen Feld schützen.

- Die Verwendung des mobilen Sicherungsseils LVS in Kombination mit einem Höhensicherungsgerät (EN360) oder mit einem mitlaufenden Auffanggerät mit beweglicher Führung (EN353-2) kann potentielle Gefahren bewirken, wenn das System nicht getestet worden ist.

- Bei der Verwendung durch zwei Personen:
 - Auf die Gefahr des Mitreißens des zweiten Anwenders achten, wenn der erste Anwender abstürzt.
 - Die Tatsache berücksichtigen, dass die Verlängerung sowie die Beanspruchungen an den Enden des Sicherungsseils höher sind.

BESCHREIBUNG

Die mobile Geländerleine LVS ist ein großformatiges langes Gurtband mit einfacher Längeneinstellung zwischen 5 und 20 Metern, mit dem bequem ein temporäres horizontales Sicherungsseil eingerichtet werden kann. Es kann an allen Industrieorten, auf Trag- und Baukonstruktionen für Instandhaltungs-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten eingesetzt werden.

Diese Ausrüstung ist für die Verwendung als Bestandteil eines Auffangsystems im Sinne der Norm EN363 ausgelegt, sobald eine Absturzgefahr gegeben ist.

Die mobile Geländerleine LVS ist eine als Anschlagmittel eingestufte persönliche Schutzausrüstung, die gemäß der Normen :
- EN 795 : 2012 Type B-C (Hybrid) für die Verwendung durch eine Einzelperson.

- CEN/TS 16415 : 2013 Type B-C (Hybrid) für die Verwendung durch zwei Personen.

Die Geländerleine LVS ist aus 30 mm breitem Polyester-Gurtband (#1-2 ; #1-3) gefertigt. Der Gurtspanner (#1-1) ist aus verzinktem Stahl. Als Option können die genähten Gurtenden ummantelt. Die Tabelle „ARTIKELNUMMER“ fasst die verschiedenen vorhandenen Versionen zusammen. Die Geländerleine LVS kann nur horizontal, für eine minimale Tragweite von 5 Metern und eine maximale Tragweite von 20 Metern, ohne Zwischen-Anschlagpunkt und ohne jegliche Kurve verwendet werden (#2).

Im Falle eines Sturz-Auffangsystems muss sie immer mit einem Auffangsystem verwendet werden, das die Kraft im Falle eines Sturzes auf 600 daN begrenzt (mitlaufendes Auffanggerät mit starrer Führung EN353-1, mitlaufendes Auffanggerät mit beweglicher Führung EN353-2, Energieabsorber EN355, Höhensicherungsgerät EN360). Im Falle einer Verwendung mit Integration in ein Rückhaltesystem oder ein Positionierungssystem muss sie als Ergänzung zu einem Verbindungsmittel EN358 oder EN354 verwendet werden.

KONTROLLEN

- Wenn das Auffangsystem zusammen mit anderen Sicherheitskomponenten eingesetzt werden soll, so ist die Kompatibilität für jede der Komponenten zu prüfen und für die Einhaltung aller Empfehlungen der Anleitungen zum Produkt sowie der geltenden Normen für das Auffangsystem Sorge zu tragen. Insbesondere ist darauf zu achten, dass die sicherheitsrelevante Funktion der einen Komponente nicht durch die sicherheitsrelevante Funktion einer anderen Komponente beeinträchtigt wird und dass es nicht zu Interferenzen kommt.

- Vor jedem Gebrauch der Absturzsicherung ist unbedingt der Freiraum zu prüfen, der noch unterhalb des Nutzers vorhanden sein muss, so dass es im Fall eines Absturzes weder zum Aufprall auf dem Boden noch zum Zusammenprall mit einem feststehenden oder in Bewegung befindlichen Hinder-

nis kommt. **Der Freiraum unter den Füßen des Nutzers muss 3,5 Meter betragen, zuzüglich des für die verwendete Schutzausrüstung erforderlichen Freiraums** (vgl. Anleitung zum Gebrauch der verwendeten Ausrüstung). Im Übrigen darf die Durchbiegung im Falle eines Sturzes das Sicherungsseil nicht mit einer scharfen Kante oder einem sonstigen Element, das den Gurt beschädigen könnte, in Kontakt bringen.

- Vor, während und nach dem Gebrauch ist durch Sichtprüfung zu kontrollieren, ob sich die Ausrüstung in ordnungsgemäßem Zustand befindet und keine Mängel aufweist. Falls ein Zweifel bezüglich der Zuverlässigkeit der Ausrüstung besteht, so darf diese erst dann verwendet werden, wenn für die Wiederverwendung eine schriftliche Genehmigung von Seiten eines in dieser Angelegenheit kompetenten Entscheidungsbefugten vorliegt.

- Zustand der Gurte: keine Rissansätze, keine Einschnitte, kein Ausfransen, keine Abnutzung im Bereich der Nähte.
- Zustand der Spannvorrichtung: keine Oxidation, keine Verfärbung, keine Abnutzung, keine Verformung. Die Sauberkeit und die störungsfreie Funktion der Spannvorrichtung kontrollieren.
- Allgemeinzustand: Lesbarkeit der Markierungen sicherstellen (Kennzeichnung und/oder Haltbarkeitsdatum).
- Zustand der Verbindungsmittel: Keine Aktivierung der Sturzindikatoren, keine sichtbare Abnutzung, keine Spuren von Oxidation oder Verfärbungen, keine Verformung.

VERWENDUNG

- Überprüfen Sie während des Einsatzes regelmäßig die Bedien- und Befestigungselemente des Gurtwerks und des eingebauten Gurts. Diese Komponenten müssen gegen jeden Eingriff aus der Umgebung geschützt werden: mechanische Eingriffe (Stöße, scharfe Kanten...), chemische Eingriffe (Spritzer von Säuren, Basen, Lösungsmitteln...) elektrische Eingriffe (Kurzschlüsse, Lichtbögen...) oder thermische Eingriffe (heiße Oberflächen, Schneidbrenner...).



- Das Auffangsystem muss unbedingt an der Rückenöse verbunden werden, bzw. am Endstück des Verlängerungsgurtes, wenn dieser vorhanden ist, bzw. gleichzeitig an den beiden Brustbeinringen. Diese Punkte sind mit dem Buchstaben **A** (einfache Befestigung) oder **A/2** (diese Punkte sind unbedingt miteinander zu verbinden) gekennzeichnet.

- Verwendung der Gurtringe (#1-3) für die Befestigung der Enden des mobilen Sicherungsseils um einen Träger herum oder an einem geeigneten Gerüst (Widerstandsfähigkeit, keine scharfen Kanten oder schleifenden Oberflächen). Das Gerüst muss einer Kraft von mindestens 18 kN standhalten. Die Gurtringe mithilfe der Verbindungsmittel gemäß EN362 des Sicherungsseils anbringen (#1-4). Das System erfüllt die Anforderungen der Norm EN795 :2012 Typ B+C (Hybrid).

- Wenn strukturelle Verankerungspunkte nach EN795 bereits vorhanden sind, ist es möglich, sie direkt mit den Verbindungsmitteln nach EN362 (#1-4) an den Enden des Sicherungsseils zu verbinden. Diese Konfiguration entspricht den Anforderungen der Norm EN795 :2012 Typ C.

- Die Verankerungspunkte an dem Gerüst, an denen das Sicherungsseil befestigt wird, müssen sich über dem Anwender befinden und müssen so positioniert werden, dass sowohl die Absturzgefahr, als auch die Absturzhöhe minimiert werden. Der maximal zulässige Winkel im Verhältnis zur Horizontalen beträgt 15°. Die Installation der Verankerungen muss besonders sorgfältig und durch Spezialisten für diese Arbeiten erfolgen. Es wird empfohlen, die Installation von einer Kontrollstelle oder von einer befugten Person kontrollieren zu lassen.

- Die Tabelle laut Abb #4 zeigt die Ergebnisse der vorgeschriebenen Fallprüfungen. Der Anwender muss sie anlässlich der Installation und während der Verwendung des mobilen Sicherungsseils berücksichtigen :

- Maximale dynamische Durchbiegung (y)
- Restdurchbiegung nach Absturz (x)
- Gemessene Kraft am mobilen Veranke-

rungspunkt (P)

- Gemessene Kräfte an den Endverankerungen des Sicherungsseils (F)

- Ein übermäßiger Abstand von der Senkrechten der Geländerleine ist zu vermeiden, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes abzumildern.

- Nach einem Absturz muss die mobile Geländerleine vernichtet und durch eine neue ersetzt werden.

- Empfehlungen für den Auf- und Abbau der Ausrüstung (#5) :

• Pos 1 : Den Gurt mithilfe des Gurtspanners mit der maximalen Kraft des Anwenders, d.h. von $F \geq 70$ daN, spannen. Vor jeder Verwendung kontrollieren, dass der Gurt richtig gespannt ist – Maximale Durchbiegung des Gurtes = $1/200^\circ$ der Spannweite.

• Pos 2 : Verriegeln des Handgriffs der Spannvorrichtung mit Ratsche, um ein Vstellen bei der Verwendung der Ausrüstung zu vermeiden.

• Pos 3 : Entriegeln des Handgriffs der Spannvorrichtung mit Ratsche, um die Ausrüstung abzubauen.

- Direkt an das installierte Sicherungsseil ein Verbindungsmittel EN358 oder EN354 oder einen Energieabsorber EN355 anschließen. Dabei die jeweiligen Bedienungsanleitungen beachten. Die Verbindungsteile müssen der Norm EN362 entsprechen.

- Wichtig: das mobile Sicherungsseil LVS ist für die gleichzeitige Verwendung durch maximal 2 Personen ausgelegt.

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Da die Sicherheit des Anwenders von der dauerhaften Wirksamkeit des Produkts und seiner Widerstandsfähigkeit abhängt, ist eine regelmäßige Kontrolle durch einen kompetenten Prüfer erforderlich. Eine obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung erfolgen.

- Setzen Sie diese Produkte nicht Temperaturen unter -30°C oder über $+50^\circ\text{C}$ aus.

- Die Verwendung dieser Ausrüstung darf

nicht zweckentfremdet sein und in keinem Fall zu einer Überschreitung ihrer Grenzen führen.

- Lagerung: das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, fern von direkter und indirekter Hitze und UV-Strahlen. Dass Trocknen einer nassen Ausrüstung muss unter den gleichen Bedingungen erfolgen.

- Reinigung und Desinfektion: ausschließlich Wasser mit einer milden Seife.

- Verpackung: verwenden Sie eine wasserdichte und unverwesliche Schutzverpackung.

- Transport: verpackt und frei von umgebungsbedingtem Stoß oder Druck.

- Jede Änderung oder Reparatur des Produkts ist untersagt.

- Lebensdauer: Die PSA zum Schutz vor Stürzen aus großer Höhe von NEOFEU sind für eine langjährige Lebensdauer unter normalen Nutzungs- und Aufbewahrungs-

bedingungen ausgelegt. Die Lebensdauer hängt von der Verwendung ab. Bestimmte besonders aggressive, marine, säurehaltige oder chemische Umgebungen können die Lebensdauer der PSA verkürzen. In diesem Fall ist dem Schutz und der Kontrolle vor der Verwendung besondere Aufmerksamkeit zu widmen. Die obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung des Herstellers, seines Vertreters oder einer kompetenten Person erfolgen.

Wir empfehlen das Datum der nächsten Inspektion anhand eines Klebeetiketts neben dem Kennetikett anzugeben.

Auf der Grundlage der Voranstehenden beträgt die ungefähre Lebensdauer der von Neofeu empfohlenen Produkte zehn (10) Jahre.

INTERPRETATION DER KENNZEICHNUNG (#3)

Die Produktkennzeichnung enthält die folgenden Informationen :

- | | |
|---|--|
| <p>1 Referenznorm und Erscheinungsjahr und Typ.</p> <p>2 Piktogramm, das vorsieht, dass die Verankerungsvorrichtung gemäß der Norm nur von einer Person verwendet werden darf EN 795 : 2012 Type B+C (Hybrid)</p> <p>3 Logo und Adresse des Herstellers.</p> <p>4 Referenz der PSA.</p> <p>5 Maximale Länge der PSA in Meter.</p> <p>6 Seriennummer.</p> <p>7 CE-Kennzeichnung.</p> <p>8 Identifizierung der benannten Stelle, die an der</p> | <p>Produktionsüberwachungsphase beteiligt ist.</p> <p>9 Herstellungsdatum der PSA.</p> <p>10 Haltbarkeitsdatum der PSA.</p> <p>11 Referenznorm und Erscheinungsjahr und Typ.</p> <p>12 Piktogramm, das vorsieht, dass die Verankerungsvorrichtung gemäß der Norm maximal von zwei Personen verwendet werden kann CEN/TS 16415 :2013 Type B+C (Hybrid).</p> <p>13 Piktogramm mit der Bitte, das Handbuch vor Gebrauch zu lesen.</p> |
|---|--|

Dieses Produkt entspricht der Verordnung 2016/425.

Es erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm EN795:2012.

Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter : www.pms-ind.com.

Zuständige Stelle für die UE-Typenprüfung :

DOLOMITICERT (N°2008) - Zona Industriale Villanova - 7/A32013 LONGARONE BELLUNO - ITALIA

Zuständige Stelle für die Produktionskontrolle :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



LIJST MET TERMEN (#1)

- 1 Riemspringer.
- 2 Verankeringsriem.
- 3 Riemspringer.
- 4 Handmatig vergrendelend verbindingstuk

PRODUCTREFERENTIE (#2)

Referentie	Lg. max	Verbindingsstuk	
		Type	Vergrendeling
LVS20 COP AN 1.0 2P	10 m	Verwijderbaar	Handmatig
LVS20 COP AN 1.0 2P	15 m	Verwijderbaar	Handmatig
LVS20 COP AN 1.0 2P	20 m	Verwijderbaar	Handmatig

WAARSCHUWINGEN

- Vóór elk gebruik van dit product moet u deze handleiding lezen en zorgvuldig bewaren.
- Bij eventuele verkoop van dit product buiten het land waar het product oorspronkelijk voor bestemd was, moet de wederverkoper deze gebruiksaanwijzing opstellen in de taal van het land waar het gebruikt wordt.
- Werken op hoogte is gevaarlijk, alleen iemand met een uitstekende gezondheid en een goede lichamelijke conditie mag dit werk uitvoeren en optreden in eventuele noodsituaties.
- Deze uitrusting vormt een veiligheidsmiddel dat van levensbelang is. Bij verkeerd gebruik loopt de gebruiker kans op een dodelijk ongeval bij vallen.
- Er wordt aan herinnerd dat bij een valbeveiligingssysteem alleen een valharnas EN361 gebruikt kan worden voor de grip van het lichaam.
- Het gebruik van dit product kan slechts gedaan worden door een persoon die daartoe opgeleid en bevoegd is of onder diens toezicht.
- Zorg voor en tijdens het gebruik voor een voorzien of bekend reddingsplan opdat efficiënt en veilig kan worden op-

getreden.

- Dit apparaat kan maar tijdelijk gebruikt worden. **Gebruik dit apparaat niet als een hefapparaat.**

- Forceer het PBM niet op een snijdende rand.

- Bescherm het apparaat en zijn geleidende componenten tegen een eventueel elektrisch veld.

- Het gebruik van de LVS meelopende veiligheidslijn in combinatie met een automatisch valbeveiligingssysteem (EN360) of een meelopende valbeveiliging met een flexibele ankerlijn (EN353-2) kan mogelijk leiden tot gevaren indien het geheel niet is getest.

- Bij gebruik door twee personen :

- Wees op uw hoede voor een val van de tweede gebruiker, indien de eerste al is gevallen.
- Houd er rekening mee dat de luchtstroming en de belasting aan de uiteinden van de veiligheidslijn hoger zijn.

BESCHRIJVING

De mobiele levenslijn LVS is een riemvanglijn van grote afmetingen die gemakkelijk in de lengte regelbaar is, hetgeen de gemakkelijke installatie van een tijdelijke horizontale levenslijn mogelijk maakt. Ze is inzetbaar in alle industriële sites, voor de bouw of in het gebouw voor het onderhoud of de schoonmaak.

Dit apparaat is ontworpen om te worden gebruikt als onderdeel van een valbeveiligingssysteem in overeenstemming met de EN 363-richtlijn, in het geval er een risico bestaat op daling.

De mobiele levenslijn LVS is een persoonlijke beschermingsuitrusting die als verankeringsinrichting wordt geklasseerd die het voorwerp uitgemaakt heeft van tests conform met normen :

- EN 795 : 2012 Type B-C (Hybrid) voor gebruik door een enkel persoon.

- CEN/TS 16415 : 2013 Type B-C (Hybrid) voor gebruik door twee personen.

De LVS levenslijn is gemaakt uit een polyesterriem (#1-2 ; #1-3) met een breed-

te van 30 mm. De riemspanner (#1-1) is uit verzinkt staal. De optie bestaat dat de genaaide uiteinden van de riem kunnen worden verrijkt en uitgerust. De tabel « PRODUCTREFERENTIE » vat de verschillende bestaande versies samen.

De LVS levenslijn mag enkel horizontaal worden gebruikt, voor een reikwijdte van minimum 5 meter en maximum 20 meter, zonder tussenpunt en zonder enige bocht (#2).

Als er sprake is van een valbeveiligingssysteem, moest deze altijd worden gebruikt met een valbeveiligingsapparaat die in het geval van een val belast kan worden met 600 daN (meelopende valbeveiliging met een starre ankerlijn (EN353-1), meelopende valbeveiliging met een flexibele ankerlijn (EN353-2), schokbreker (EN355), valbeveiliging met automatische lijnspanner (360). Indien er gebruik wordt gemaakt van een bevestigingssysteem of een werkpositioneringssysteem, dient er gebruik te worden gemaakt van een koord, zoals bedoeld in EN358 of EN354.

CONTROLES

- Tijdens de samenstelling van het antivalsysteem met andere veiligheidsonderdelen, de compatibiliteit van elk van de onderdelen nagaan en toezien op de toepassing van alle aanbevelingen van de gebruiksaanwijzingen van het antivalsysteem. In het bijzonder erop toezien dat de veiligheidsfunctie van een van de onderdelen niet wordt aangetast door de veiligheidsfunctie van een ander onderdeel en dat ze niet onderling interfereren.

- Voor elke toepassing van een antivalsysteem is het verplicht de vrije ruimte (valruimte) vereist onder de gebruiker te controleren zodat er, in geval van val, geen botsing is met de grond, noch met een vast obstakel of een obstakel in beweging dat zich op het traject bevindt. **De vrije valruimte onder de voeten van de gebruiker moet 3,5 meter zijn, waaraan de vrije valruimte nodig voor de gebruikte anti-valtrusting moet worden toegevoegd**

(zie gebruiksaanwijzing van de gebruikte uitrusting). Bovendien mag in het geval van een val, de veiligheidslijn niet in contact komen met een scherpe rand of een ander element dat schade kan toebrengen aan de riem.

- Met een visuele controle voor, tijdens en na het gebruik de goede staat van de uitrusting en de afwezigheid van gebreken controleren. In geval van twijfel over de betrouwbaarheid van de uitrusting, ze niet gebruiken vooraleer de schriftelijke toelating van een bevoegd persoon wordt bekomen om te beslissen ze opnieuw te gebruiken.

- Staat van de riem: geen beginnende scheurtjes, geen sneden, geen rafels, geen slijtage aan de naden.
- Staat van de spanner: geen oxidatie of verkleuring, geen slijtage, geen vervorming. - Controleer de netheid van de spanner en zijn functionaliteit.
- Algemene staat: Zorgen ervoor dat de markeringen leesbaar zijn (identificatie en/of geldigheidsdatum).
- Staat van de verbindingstukken: Geen activering van de valindicator, geen duidelijke slijtage, geen sporen van oxidatie of verkleuring, geen vervorming.

GEBRUIK

- Controleer tijdens het gebruik regelmatig de afstel- en bevestigingsonderdelen van het harnas en van de geïntegreerde riem. Deze onderdelen moeten beschermd worden tegen elke uit de omgeving afkomstige aantasting: van mechanische (schokken, scherpe randen...), chemische (zuur-opspattingen, zuren, oplosmiddelen...) elektrische (kortsluitingen, vlam-bogen...) of thermische aard (heet oppervlak, branders...).

- Het valbeschermingssysteem moet worden verbonden aan de achterkant of aan de uiteinden van de verlengde band indien deze wordt gebruikt, of aan beide sternale ringen tegelijk. Deze punten zijn aangeduid met de letter **A** (unieke bevestiging) of **A/2** (deze punten moeten worden verbonden met elkaar).



- Gebruik de riemringen (#1-3) om de uiteinden van de meelopende veiligheidslijn te bevestigen aan een balk of geschikte constructie (resistent, geen scherpe rand of schurend oppervlak). De structuur moet bestand zijn tegen tenminste 18kN. Haak de riemringen met behulp van de verbindingstukken genoemd in EN362 vast aan de veiligheidslijn (#1-4). Dit geheel komt overeen met de normen genoemd in EN795 : 2012 type B+C (hybride).

- In het geval er al verankeringspunten zoals bedoeld in EN795 zijn, is het mogelijk om ze direct te verbinden met de verbindingstukken die overeenkomen met EN362 (#1-4) en die zich bevinden aan de uiteinden van de veiligheidslijn. Deze instellingen komen overeen met de normen genoemd in EN795 : 2012 type C.

- De ankerpunten op de constructie waaraan de veiligheidslijn wordt bevestigd, moet zich boven de gebruiker bevinden en moet op een zodanige manier worden geplaatst dat het risico van de val en de hoogte van een eventuele val wordt geminimaliseerd. De maximaal toegestane horizontale hoek is 15°. De installatie van de verankeringspunten moet met bijzondere zorg worden gedaan en de installatie moet geschieden door specialisten op het gebied van dit werk. Het wordt aanbevolen om de installatie te laten controleren door een controle instantie of door een gekwalificeerd persoon.

- De tabel van stroomgrafieek #4 toont de resultaten van gereguleerde valtests. De gebruiker dient tijdens de installatie en tijdens het gebruik van de meelopende veiligheidslijn rekening te houden met :

- Maximale dynamische verbuiging (y)
- Resterende verbuiging na de val (x)
- Gemeten belasting op het meelopende verankeringspunt (P)
- Gemeten belasting op de eindankers van de veiligheidslijn (F)

- Vermijden dat men teveel afwijkt van de loodrechte stand van de levenslijn om de impact van een eventuele slingerende val te beperken.

- Na een val moet de mobiele levenslijn worden vernietigd en vervangen.

- Installatie- en deinstallatie-instructies voor de apparatuur (#5):

- Pos 1 : Trek de riem door de riemspanner totdat de maximale kracht van de gebruiker $F \geq 70$ daN is. Voor elk gebruik, moet u ervoor zorgen dat de riem goed gespannd is - Maximale afbuiging van de riem = $1/200^\circ$ van de belasting.

- Pos 2 : Ontgrendelen van de palhendel om totale veranderingen tijdens het gebruik van de apparatuur te voorkomen.

- Pos 3 : Ontgrendelen van de palhendel om de apparatuur te deinstalleren.

- Verbindt direct een koord, zoals bedoeld in EN358 of EN354, of een schokbreker, zoals bedoeld in EN355, aan de veiligheidslijn. Hierbij dient rekening te worden gehouden met de vereisten in de gebruiksaanwijzing. De verbindingstukken voldoen aan de EN362-norm.

-Opgelet : de NLVDM meelopende veiligheidslijn is enkel geschikt om door maximaal 2 personen gelijktijdig gebruikt te worden.

ALGEMENE GEBRUIKSVOORWAARDEN

- Periodieke controle door een bevoegde inspecteur is noodzakelijk om de veiligheid van de gebruiker te garanderen die in verband staat met het behoud van de werking en de weerstand van de uitrusting. Een jaarlijkse verplichte keuring is nodig om de staat van de uitrusting goed te keuren. De uitrusting mag pas weer gebruikt worden na schriftelijke goedkeuring.

- Deze producten niet blootstellen aan temperaturen lager dan -30°C of hoger dan $+50^\circ\text{C}$.

- Het gebruik van deze uitrusting mag niet anders zijn dan voorgeschreven noch buiten de aangegeven grenzen plaatsvinden.

- Opslag: het product moet opgeslagen worden in een droge en geventileerde ruimte, en afgeschermd worden van directe warmtebronnen en ultravioletstralen. Het drogen van een nat geworden uitrusting moet onder dezelfde omstandigheden plaatsvinden.

- Schoonmaken en desinfectie: uitsluitend met water met een neutrale zeep.
- Verpakking: gebruik een beschermende, waterdichte en onbederfelijke verpakking.
- Transport: in de verpakking en vrij van schokken of druk vanuit de omgeving.
- Elke wijziging of reparatie van het product is verboden.
- Levensduur: De PBM's tegen vallen van hoogtes zijn ontworpen voor vele jaren gebruik onder normale gebruiks- en opslagomstandigheden. De levensduur hangt af van het gebruik. - Sommige omgevingen met bijtende, zoute, zandachtige of chemische stoffen kunnen de levensduur van de PBM's doen beperken. In die gevallen moet vóór het gebruik bijzondere

aandacht geschonken worden aan bescherming en controles. De jaarlijkse verplichte controle bekrachtigt het correcte functioneren van het mechanisme en dat het gebruikt mag blijven worden. De bekrachtiging moet door een schriftelijke akkoordverklaring van de producent of diens vertegenwoordiger plaatsvinden. Wij raden aan om een datum voor de volgende inspectie bekend te maken door middel van een etiket dat te vinden is naast het identificatielabel. Met het oog op het bovenstaande geldt voor de voorschreven levensduur door degene die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen een indicatie van 10 (tien) jaar.

UITLEG AANDUIDINGEN (#3)

Productetikettering biedt de volgende informatie :

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Referentienorm en verschijningsdatum en producttype. 2 Pictogram dat bepaalt dat het verankeringsapparaat slechts door één persoon volgens de norm mag worden gebruikt EN 795 : 2012 Type B+C (Hybrid) 3 Logo en adres van de fabrikant. 4 Referentie van de PBM. 5 Maximale lengte van de PBM in meter. 6 Serienummer. 7 CE-markering. 8 Identificatie van het orgaan dat | <ol style="list-style-type: none"> optreedt tijdens de controlefase van de productie. 9 Fabricatiedatum van de PBM. 10 Vervaldatum van de PBM. 11 Referentienorm en verschijningsdatum en producttype. 12 Pictogram dat bepaalt dat het verankeringsapparaat volgens de norm maximaal door twee personen kan worden gebruikt. CEN/TS 16415 :2013 Type B+C (Hybrid). 13 Pictogram dat opdraagt om de gebruiksaanwijzing te lezen. |
|---|--|

Dit product is in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 en beantwoordt aan de vereisten van de geharmoniseerde norm EN795:2012.

De verklaring van overeenstemming vindt u op: www.pms-ind.com.

Erkent organisme voor UE-typeonderzoek :

DOLOMITICERT (N°2008) - Zona Industriale Villanova - 7/A32013 LONGARONE BELLUNO - ITALIE

Erkend organisme dat tussenkomt in de controlefase van de productie :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



NOMENCLATURA (#1)

- 1 Tensor de correa.
- 2 Correa del lado anclaje.
- 3 Correa del lado tensor.
- 4 Conector de bloqueo manual.

REFERENCIA PRODUCTO (#2)

Referimento	Lg máx	Conector	
		Type	Bloqueo
LVS20 COP AN 1.0 2P	10 m	Amovible	Manual
LVS20 COP AN 1.0 2P	15 m	Amovible	Manual
LVS20 COP AN 1.0 2P	20 m	Amovible	Manual

ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este producto, leer atentamente este prospecto y conservarlo cuidadosamente.
- En el supuesto de vender este producto, fuera del primer país de destino, el minorista debe proporcionar este modo de empleo redactado en la lengua del país de utilización de este producto.
- Las intervenciones en altura son aventuradas, solamente un individuo en perfecto estado de salud y en buena condición física puede intervenir y hacer frente a las posibles situaciones de urgencia.
- Este equipamiento constituye un órgano vital de seguridad, un empleo incorrecto generaría un peligro mortal para el usuario en caso de caída.
- Se recuerda que en un sistema de anticaída, solamente puede utilizarse para la presión del cuerpo un arnés de anticaída EN361.
- Este producto sólo puede utilizarlo una persona formada y competente o bajo la vigilancia de dicha persona.
- Cerciorarse de que antes y durante la utilización se haya previsto y se conozca un plan de rescate para intervenir de manera eficaz y con toda seguridad.
- Este equipo sólo puede utilizarse para

un uso temporal. **No utilice este equipo como medio de elevación.**

- No forzar el EPI sobre una arista que corte.
- Proteger el equipo y sus componentes conductores contra un posible campo eléctrico.
- La utilización de la línea de vida móvil LVS combinada con un anticaída de retroceso automático (EN360) o un anticaída móvil guiado en soporte de seguridad flexible (EN353-2) puede generar peligros potenciales si el conjunto no se sometió a pruebas previamente.
- Cuando lo utilicen dos personas :
 - tener cuidado con el riesgo de arrastrar durante la caída al segundo usuario en caso de que se cayese el primero.
 - tener en cuenta el hecho de que el tirante de aire, así como los esfuerzos en los extremos de la línea de vida son más importantes.

DESCRIPCIÓN

La línea de vida móvil LVS es una correa de gran tamaño fácilmente ajustable en longitud que permite la instalación fácil de una línea de vida temporal horizontal. Es utilizable en todos los centros industriales, de construcción o edificio para el mantenimiento, la conservación o la limpieza.

Este equipo se ha diseñado para utilizarse como componente de un sistema de detención de caídas conforme a la norma EN363, en cuanto existe un riesgo de caída de altura.

La línea de vida móvil LVS es un equipamiento de protección individual clasificado como dispositivo de anclaje sujeta a pruebas de acuerdo con las normas :
- EN 795 : 2012 Type B-C (Hybrid) para que lo utilice una sola persona.

- CEN/TS 16415 : 2013 Type B-C (Hybrid) para que lo utilicen dos personas.

La línea de vida LVS está realizada en correa poliéster (#1-2 ; #1-3) de 30 mm de anchura. El tensor de correa (#1-1) es de acero galvanizado. En opción, los

extremos cosidos de la correa pueden recubrirse.

La tabla "REFERENCIA PRODUCTO" sintetiza las distintas versiones existentes.

La línea de vida LVS sólo puede utilizarse en horizontal, para un alcance mínimo de 5 metros y máximo de 20 metros, sin punto intermedio y sin ningún giro (#2).

En el caso de un sistema de detención de caídas, siempre debe utilizarse con un equipo anticaída que limite el esfuerzo a 600 daN en caso de caída (anticaída móvil en soporte de seguridad rígido EN353-1, anticaída móvil en soporte de seguridad flexible EN353-2, absorbedor de energía EN355, anticaída con retroceso automático EN360). En el caso de una utilización integrada a un sistema de retención o a un sistema de posicionamiento en el trabajo, debe utilizarse en complemento de una línea de sujeción EN358 o EN354.

COMPROBACIONES

- Durante la composición del sistema de frenado de caídas con otros componentes de seguridad, comprobar la compatibilidad de cada uno de los componentes y velar por la aplicación de las recomendaciones indicadas en los prospectos de los productos y normas aplicables relativas al sistema anticaída. Velar en particular para que la función de seguridad de uno de los componentes no se vea perturbada por la función de seguridad de otro componente y que no interfirieran entre sí.

- Antes de cada utilización de un sistema anticaída, es imprescindible comprobar el espacio libre (altura libre) requerida debajo el usuario, de modo que en caso de caída, no haya colisión ni con el suelo, ni con un obstáculo fijo o en movimiento que se encuentre en la trayectoria. **La altura libre bajo los pies del usuario deberá ser de 3,5 metros a los cuales será necesario añadir la altura libre necesaria para el equipamiento anticaída utilizado** (véase prospecto del equipamiento utilizado). Por otra parte, la flecha, ocasionada en caso de caída, no debe poner en

contacto la línea de vida con una arista viva o cualquier otro elemento que pudiera dañar la correa.

- Comprobar, mediante un examen visual, antes, durante y después de la utilización el buen estado del equipamiento y la ausencia de defectos. En caso de duda sobre la fiabilidad del equipamiento, no utilizarlo antes de obtener la autorización escrita de una persona competente para decidirse a emplearlo de nuevo.

- Estado de las correas: sin inicios de ruptura, sin cortes, sin deshilachados, sin desgaste a nivel de las costuras.
- Estado del tensor: sin oxidación ni decoloración, sin desgaste, sin deformación. Comprobar la limpieza del tensor y su buen funcionamiento.
- Estado general: Asegurarse de la legibilidad de los marcados (identificación y/o fecha de validez).
- Estado de los conectores: Sin activación de los testigos de caída, sin desgaste aparente, sin rastro de oxidación ni decoloración, sin deformación.

UTILIZACIÓN

- Durante la utilización, comprobar regularmente los elementos de ajuste y fijación del arnés y el cinturón integrado. Estos componentes deben protegerse contra todas las agresiones procedentes del medio ambiente: agresiones mecánicas (choques, aristas que cortan...), químicas (proyección de ácidos, bases, disolventes...) eléctricas (cortocircuitos, arcos eléctricos...) o térmicas (superficies calientes, sopletes...).

- El sistema anticaídas debe conectarse obligatoriamente al elemento dorsal, o a la extremidad de la correa de extensión si está equipado de ello, o a las dos anillas esternas simultáneamente. Estos puntos están marcados con la letra **A** (enganches únicos) o **A/2** (empalmar juntos obligatoriamente estos puntos).

- Utilizar las anillas de las correas (#1-3) para fijar los extremos de la línea de vida móvil alrededor de una viga o de una



estructura adaptada (resistencia, ausencia de arista viva o superficie abrasiva). La estructura debe poder resistir a un esfuerzo de al menos 18kN. Colgar las anillas de las correas utilizando los conectores conformes EN362 de la línea de vida (**#1-4**). El conjunto se ajusta a las exigencias de la norma EN795: 2012 de tipo B+C (Hybrid)

- En caso de que ya existiesen puntos de anclaje estructurales conformes EN795, es posible conectarlos directamente a los conectores conformes EN362 (**#1-4**) situados en los extremos de la línea de vida. Esta configuración se ajusta a las exigencias de la norma EN795: 2012 de tipo C.

- Los puntos de anclaje en la estructura donde se fijará la línea de vida deben de estar por encima del usuario y deben colocarse de modo a minimizar a la vez el riesgo de caída y la distancia de caída. El ángulo máximo autorizado con relación al horizontal es de 15°. La instalación de los anclajes debe efectuarse de manera meticulosa y serán realizados por personal especializado en estos trabajos. Se recomienda mandar comprobar la instalación por un organismo de control o una persona habilitada.

- La tabla del esquema **#4** muestra los resultados de las pruebas de caída reglamentarias. El usuario debe tener en cuenta durante la instalación y la utilización de la línea de vida móvil los siguientes elementos :

- Flecha máxima dinámica (**y**)
 - Flecha residual después de la caída (**x**)
 - Esfuerzo medido en el punto de sujeción móvil (**P**)
 - Esfuerzos medidos en los anclajes terminales de la línea de vida (**F**)
- Evitar alejarse demasiado de la verticalidad de esta sujeción con el fin de limitar la amplitud de una posible caída pendular.
- Después de una caída la línea de vida móvil debe destruirse y reemplazarse.
- Consigna de instalación y desinstalación del equipo (**#5**) :
- Pos 1 : Tensar la correa con el tensor

de correa al máximo de la fuerza del usuario, es decir $F \geq 70$ daN. Antes de cada utilización, asegurarse de que la correa este bien tensada - Flecha máxima de la correa = $1/200^\circ$ del alcance.

- Pos 2 : Bloqueo de la empuñadura del tensor con trinquete con el fin de evitar todo desajuste durante la utilización del equipo.
 - Pos 3 : Desbloqueo de la empuñadura del tensor con trinquete para desinstalar el equipo.
- Conectar directamente a la línea de vida instalada una línea de sujeción EN358 o EN354 o un absorbedor de energía EN355 teniendo en cuenta las exigencias de los respectivos modos de empleo. Los conectores deben ajustarse a la norma EN362.
- Atención, la línea de vida móvil LVS se ha diseñado para ser utilizada simultáneamente por 2 personas como máximo.

CONDICIONES GENERALES DE UTILIZACIÓN

- Es necesario que un inspector competente controle periódicamente el dispositivo con el fin de garantizar la seguridad del usuario que está vinculada al mantenimiento de la eficacia y a la resistencia del equipo. Un control anual obligatorio validará el estado del equipo y su mantenimiento en servicio sólo podrá hacerse mediante un acuerdo escrito.
- No exponer estos productos a temperaturas inferiores a -30°C o superiores a $+50^\circ\text{C}$.
- Este equipo sólo debe emplearse para el uso para el que fue fabricado y nunca deberá sobrepasar sus límites.
- Almacenamiento: el producto debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, al abrigo de toda fuente de calor directa o indirecta, y de los rayos ultravioletas. El secado de un equipo mojado debe efectuarse en las mismas condiciones.
- Limpieza y desinfección: exclusivamente con agua y un jabón neutro.
- Embalaje: utilizar un embalaje de protec-

ción impermeable e imputrescible.

- Transporte: con embalaje y al abrigo de los choques o presiones debidos al entorno.

- Queda prohibida cualquier modificación o reparación del producto.

- Vida útil: Los EPI contra las caídas de altura se han fabricado para muchos años de funcionamiento en condiciones normales de utilización y conservación. La vida útil depende de la utilización que se haga de él. Algunos ambientes especialmente agresivos, marinos, silíceos, químicos, pueden acortar la vida útil del EPI. En estos casos, deberá prestarse

una atención especial a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el funcionamiento correcto del mecanismo y su mantenimiento en servicio que sólo se hará mediante un acuerdo escrito del fabricante o su representante.

Recomendamos indicar la fecha de la próxima inspección con una etiqueta que se pegará al lado de la etiqueta de identificación.

Respecto a lo que precede, la vida útil indicativa de los productos preconizada por el responsable de comercialización es de 10 (diez) años.

INTERPRETACIÓN DEL MARCADO (#3)

L'etichettatura del prodotto fornisce le seguenti informazioni :

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1 Norma de referencia y año de publicación e tipo.2 Pictograma que estipula que el dispositivo de anclaje solo debe ser utilizado por una persona de acuerdo con el estándar EN 795 : 2012 Type B+C (Hybrid)3 Logotipo y dirección del fabricante.4 Referencia del EPI.5 Longitud máxima del EPI en metros.6 Número de serie.7 Marcado CE.8 Identificación del organismo notificado | <ol style="list-style-type: none">que interviene en la fase de control de producción.9 Fecha de fabricación del EPI.10 Fecha de caducidad del EPI.11 Norma de referencia y año de publicación e tipo.12 Pictograma que estipula que el dispositivo de anclaje puede ser utilizado al máximo por dos personas según la norma CEN/TS 16415:2013 Type B+C (Hybrid).13 Pictograma que prescribe leer el prospecto antes de la utilización. |
|--|--|

Este producto se ajusta al reglamento 2016/425.

Está conforme a las exigencias de la normativa armonizada EN795:2012.

La declaración de conformidad está disponible en : www.pms-ind.com.

Organismo notificado para el examen UE de tipo :

DOLOMITICERT (N°2008) - Zona Industriale Villanova - 7/A32013 LONGARONE BELLUNO - ITALIE

Organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



NOMENCLATURA (#1)

- 1 Tensor de correia.
- 2 Correia do lado da fixação.
- 3 Correia do lado do tensor.
- 4 Conector de bloqueio manual.

REFERÊNCIA DO PRODUTO (#2)

Referência	Comp. máx	Conector	
		Tipo	Bloqueio
LVS20 COP AN 1.0 2P	10 m	Amovível	Manual
LVS20 COP AN 1.0 2P	15 m	Amovível	Manual
LVS20 COP AN 1.0 2P	20 m	Amovível	Manual

ADVERTÊNCIAS

- Antes de qualquer utilização deste produto, ler atentamente este manual e conservá-lo cuidadosamente.
- No momento de uma eventual revenda deste produto, fora do primeiro país de destino, o revendedor deve fornecer este manual de instruções redigido na língua do país de utilização deste produto.
- As intervenções em altura são arriscadas; apenas um indivíduo em perfeito estado de saúde e em boas condições físicas pode intervir e enfrentar eventuais situações de emergência.
- Este equipamento é um órgão vital de segurança, uma utilização incorreta poderá desencadear um perigo mortal para o utilizador em caso de queda.
- Recorde-se que, num sistema ant queda, apenas pode ser utilizado um amês ant queda EN361 para a prensão do corpo.
- A utilização deste produto apenas pode ser efetuada por uma pessoa treinada e competente ou sob vigilância de uma pessoa assim.
- Assegurar-se que, antes e durante a utilização, está previsto um plano de salvamento e que este é do conhecimento das pessoas envolvidas para que possam intervir de forma eficaz e com toda a segurança.

- Este equipamento só pode ser utilizado para uso temporário. **Não utilize este equipamento como método de elevação.**

- Não pressionar o EPI contra uma aresta cortante.
- Proteger o equipamento e os seus componentes condutores de um eventual campo elétrico.
- A utilização da linha de vida móvel LVS combinada com um dispositivo ant queda de reposição automática (EN360) ou um dispositivo ant queda móvel orientado em suporte de segurança flexível (EN353-2) pode provocar potenciais perigos se o conjunto não tiver sido alvo de testes.
- Durante a utilização por duas pessoas :
 - Controlar o risco de arrastamento na queda do segundo utilizador em caso de queda do primeiro.
 - Ter em conta que o tirante de ar e as forças nas extremidades da linha de vida são maiores.

DESCRIÇÃO

A linha de vida móvel LVS é uma corda correia de grandes dimensões, facilmente ajustável em comprimento, que permite a fácil instalação de uma linha de vida horizontal temporária. Pode ser utilizada em quaisquer instalações industriais, de construção ou edifício para a manutenção, conservação ou limpeza.

Este equipamento foi concebido para ser utilizado como componente de um sistema de prevenção de quedas de acordo com a norma EN363, quando existe um risco de queda em altura.

A linha de vida móvel LVS é um equipamento de proteção individual classificado como dispositivo de fixação, tendo sido alvo de testes de conformidade para com as normas.

- EN 795 : 2012 Type B-C (Hybrid) para utilização por uma só pessoa.
 - CEN/TS 16415 : 2013 Type B-C (Hybrid) para utilização por duas pessoas.
- A linha de vida LVS é composta por uma correia de poliéster (#1-2 ; #1-3) com uma largura de 30 mm. O tensor

da correia (#1-1) é de aço galvanizado. Opcionalmente, as extremidades da correia cosidas podem ser reforçadas. O quadro «REFERENCE PRODUIT» resume as diferentes versões existentes.

A linha de vida LVS só pode ser utilizada horizontalmente, para um alcance mínimo de 5 metros e máximo de 20 metros, sem ponto intermédio e sem qualquer curva (#2).

No caso de um sistema de prevenção de quedas, este deve ser sempre usado com um equipamento antiqueda que limite a força a 600 daN em caso de queda (dispositivo antiqueda móvel em suporte de segurança flexível EN353-1, dispositivo antiqueda móvel em suporte de segurança flexível EN353-2, absorvedor de energia EN355, dispositivo antiqueda de reposição automática EN360). No caso de uma utilização integrada num sistema de retenção ou num sistema de posicionamento no trabalho, deve ser utilizado como complemento de uma corda EN358 ou EN354.

VERIFICAÇÕES

- No momento da composição do sistema de prevenção de quedas com outros constituintes de segurança, verificar a compatibilidade de cada um dos constituintes e garantir a aplicação de todas as recomendações nos manuais dos produtos e das normas aplicáveis relativas ao sistema antiqueda. Garantir, em particular, que a função de segurança de um dos constituintes não é afetada pela função de segurança de um outro constituinte e que estes não interferem entre si.

- Antes de qualquer utilização de um sistema antiqueda, é fundamental verificar o espaço livre (tirante de ar) exigido por baixo do utilizador, para que, em caso de queda, não haja colisão nem com o solo nem com um obstáculo fixo ou em movimento ao longo da trajetória. **O tirante de ar sob os pés do utilizador deverá ser de 3,5 metros, aos quais**

é necessário acrescentar o tirante de ar necessário para o equipamento antiqueda utilizado (ver instruções do equipamento utilizado). Adicionalmente, a deflexão, provocada em caso de queda, não deve colocar a linha de vida em contacto com uma aresta cortante ou com qualquer outro elemento que possa danificar a correia.

- Verificar, através de exame visual, antes, durante e após a utilização, o bom estado do equipamento e a ausência de falhas. Em caso de dúvida sobre a fiabilidade do equipamento, apenas utilizar após a obtenção de uma autorização escrita de uma pessoa competente para decidir a sua reutilização.

- Estado das correias: sem princípios de rutura, sem cortes, sem desfiamento, sem desgaste ao nível das costuras.
- Estado do tensor: sem oxidação nem descoloração, sem desgaste, sem deformação. Verificar a limpeza do tensor e o seu correto funcionamento.
- Estado geral: Garantir a legibilidade das marcas (identificação e/ou data de validade).
- Estado dos conectores: Não ativação dos indicadores de quedas, sem desgaste aparente, sem vestígio de oxidação nem descoloração, sem deformação.

UTILIZAÇÃO

- Durante a utilização, verificar regularmente os elementos de ajuste e de fixação do arnês e do cinto integrado. Estes constituintes devem ser protegidos contra todas as agressões resultantes do ambiente: agressões mecânicas (choques, arestas cortantes...), químicas (projeção de ácidos, bases, solventes...), elétricas (curto-circuitos, arcos elétricos...) ou térmicas (superfícies quentes, maçaricos...).

- O sistema anti-queda deve estar obrigatoriamente ligado ao anel dorsal ou à extremidade da correia de extensão, se esta estiver incluída, ou aos dois anéis esternais em simultâneo. Estes



pontos estão identificados pela letra **A** (fixação única) ou **A/2** (unir estes pontos obrigatoriamente em conjunto).

- Utilizar os anéis de correias (**#1-3**) para fixar as extremidades da linha de vida móvel à volta de uma viga ou de uma estrutura adaptada (resistência, ausência de extremidades cortantes ou superfície abrasiva). A estrutura deve conseguir resistir a uma força de, pelo menos, 18kN. Prender os anéis das correias com a ajuda de conectores em conformidade com a EN362 da linha de vida (**#1-4**). O conjunto está em conformidade com as exigências da norma EN795:2012 tipo B+C (Híbrido).

- Caso os pontos de fixação estruturais em conformidade com a EN795 já existam, é possível ligá-los diretamente aos conectores em conformidade com a EN362 (**#1-4**) situados nas extremidades da linha de vida. Esta configuração está em conformidade com as exigências da norma EN795:2012 tipo C.

- Os pontos de fixação na estrutura onde será fixada a linha de vida devem estar acima do utilizador e devem estar posicionados de forma a minimizar, simultaneamente, o risco de queda e a distância de queda. O ângulo máximo autorizado em relação à horizontal é de 15°. A instalação das fixações deve ser especialmente cuidadosa e realizada por especialistas nestes trabalhos. Recomenda-se que a instalação seja verificada por um organismo de controlo ou por uma pessoa habilitada.

- A tabela do esquema **#4** apresenta os resultados provenientes dos testes de queda regulamentares. O utilizador deve ter isso em conta aquando da instalação e durante a utilização da linha de vida móvel :

- Deflexão máxima dinâmica (**y**)
- Deflexão residual após a queda (**x**)
- Força medida no ponto de fixação móvel (**P**)
- Forças medidas nas âncoras terminais da linha de vida (**F**)

- Evitar afastar-se demasiado do prumo da linha de vida para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.

- Após uma queda, a linha de vida móvel deve ser destruída e substituída.

- Instruções de instalação e de desinstalação do equipamento (**#5**) :

- Pos 1 : Esticar a correia através do tensor da correia com a máxima força do utilizador; ou seja, $F \geq 70$ daN. Antes de cada utilização, certificar-se da correta tensão da correia - Deflexão máxima da correia = $1/200^\circ$ do alcance.

- Pos 2 : Bloqueio da alavanca do tensor com lingueta para evitar qualquer adulteração durante a utilização do equipamento.

- Pos 3 : Desbloqueio da alavanca do tensor com lingueta para desinstalar o equipamento.

- Ligar diretamente uma corda EN358 ou EN354 ou um absorvedor de energia EN355 à linha de vida instalada, tendo em conta as exigências dos respetivos modos de utilização. Os conectores devem estar em conformidade com a norma EN362.

- Atenção, a linha de vida móvel LVS foi concebida para ser utilizada em simultâneo por, no máximo, 2 pessoas.

CONDIÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO

- É necessário um controlo periódico efetuado por um controlador competente a fim de assegurar a segurança do utilizador que está associada à manutenção da eficácia e à resistência do equipamento. Um controlo anual obrigatório irá validar o estado do equipamento e a sua manutenção em serviço apenas poderá ser realizada através de um acordo escrito.

- Não expor estes produtos a temperaturas inferiores a -30° C ou superiores a 50° C.

- A utilização deste equipamento não deve ser desviada e, em caso algum, desencadear a ultrapassagem dos seus limites.

- Armazenamento: o produto deve ser armazenado num local seco e ventilado,

ao abrigo de qualquer fonte de calor direta ou indireta e dos raios ultravioleta. A secagem de um equipamento molhado deve ser realizada nas mesmas condições.

- Limpeza e desinfeção: exclusivamente com água e sabão neutro.

- Embalamento: utilizar uma embalagem de proteção impermeável imputrescível.

- Transporte: embalado e ao abrigo de choques ou pressões resultantes do ambiente.

- Estão proibidas todas as modificações ou reparações.

- Vida útil: Os EPI contra as quedas em altura foram concebidos para longos anos de funcionamento em condições normais de utilização e de conservação. A duração de vida depende da utilização que

for efetuada. Determinados ambientes particularmente agressivos, marinhos, siliciosos, químicos podem reduzir a duração de vida dos EPI. Nesses casos, deve ser prestada especial atenção à proteção e controlos antes da utilização. O controlo anual obrigatório irá validar o funcionamento correto do mecanismo e a sua manutenção em serviço, que apenas ocorrerá através de um acordo escrito pelo fabricante ou pelo seu representante. Recomendamos indicar a data da próxima inspeção através de uma etiqueta colada ao lado da etiqueta de identificação. Relativamente ao que é precedido, a vida útil indicativa dos produtos preconizada pelo responsável de comercialização é de 10 (dez) anos.

INTERPRETAÇÃO DA MARCAÇÃO (#3)

A rotulagem do produto fornece as seguintes informações :

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1 Norma de referência e ano de comercialização e tipo.2 Pictograma que estipula que o dispositivo de ancoragem só deve ser usado por uma pessoa de acordo com a norma EN 795 : 2012 Type B+C (Hybrid)3 Logotipo e endereço do fabricante.4 Referência do EPI.5 Comprimento máximo do EPI em metro.6 Número de série.7 Marcação CE.8 Identificação do organismo notificado | <ol style="list-style-type: none">9 Data de fabrico do EPI.10 Data de validade do EPI.11 Norma de referência e ano de comercialização e tipo.12 Pictograma estipulando que o dispositivo de ancoragem pode ser usado ao máximo por duas pessoas de acordo com o padrão CEN/TS 16415 :2013 Type B+C (Hybrid).13 Pictograma a incitar à leitura do manual antes da utilização. |
|--|--|

**Este produto está em conformidade com o Regulamento 2016/425.
Atende às exigências da norma harmonizada EN795:2012.**

A declaração de conformidade está disponível em : www.pms-ind.com.

Organismo competente para o ensaio de tipo UE :

DOLOMITCERT (N°2008) - Zona Industriale Villanova - 7/A32013 LONGARONE BELLUNO - ITALIE

Organismo competente para o controlo do produto :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



NOMENCLATURA (#1)

- 1 Tenditore per cinghia.
- 2 Cinghia lato ancoraggio.
- 3 Cinghia lato tenditore.
- 4 Connettore con blocco manuale.

RIFERIMENTO PRODOTTO (#2)

Référence	Lg. max	Connettore	
		Tipo	Blocco
LVS20 COP AN 1.0 2P	10 m	Amovibile	Manuale
LVS20 COP AN 1.0 2P	15 m	Amovibile	Manuale
LVS20 COP AN 1.0 2P	20 m	Amovibile	Manuale

AVVERTENZE

- Prima di ogni utilizzo di questo prodotto, leggere con attenzione le istruzioni e conservarle poi con cura.

- In caso di eventuale rivendita di questo prodotto in un paese diverso da quello previsto come prima destinazione, il rivenditore dovrà fornire queste istruzioni redatte nella lingua del paese di rivendita.

- I lavori in quota sono rischiosi; solamente una persona in perfetto stato di salute e in ottime condizioni fisiche può eseguire tali lavori ed essere capace di far fronte alle eventuali situazioni di emergenza.

- Questo prodotto è un dispositivo di sicurezza vitale; un suo utilizzo non conforme farebbe correre un rischio mortale all'utilizzatore in caso di caduta.

- Ricordiamo che, in un dispositivo anticaduta, solamente un'imbracatura anticaduta EN361 può essere utilizzata per la prensione del corpo.

- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente da una persona formata e competente o sotto la sorveglianza di una persona competente.

- Assicurarsi che un piano di salvataggio sia previsto prima e durante l'utilizzo del

dispositivo e che lo stesso sia conosciuto dalle persone interessate, al fine di intervenire in modo efficace e in tutta sicurezza in caso di bisogno.

- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente in modo temporaneo. **Non utilizzare mai questo dispositivo come mezzo di sollevamento.**

- Non utilizzare il DPI contro uno spigolo tagliente.

- Proteggere il dispositivo e i suoi elementi conduttori dagli eventuali campi elettrici.

- L'utilizzo della linea vita mobile LVS associata a un dispositivo anticaduta a richiamo automatico (EN 360) o ad un dispositivo anticaduta mobile guidato su supporto di fissaggio flessibile (EN 353-2) può comportare potenziali pericoli nel caso in cui il sistema non sia stato sottoposto a un collaudo preliminare.

- Durante l'utilizzo da parte di due persone :

- Fare attenzione al rischio di coinvolgimento nella caduta del secondo utilizzatore in caso di caduta del primo.
- Tenere conto del fatto che il tirante d'aria e gli sforzi sono maggiori alle estremità della linea vita.

DESCRIZIONE

La linea di vita temporanea LVS è un cordino in cinghia di grande dimensione facilmente regolabile in lunghezza che consente di semplificare l'installazione di una linea di vita orizzontale temporanea. È consentito su siti industriali di costruzione o edilizia per i lavori di manutenzione o pulizia.

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato come elemento di un sistema di arresto delle cadute ai sensi della norma EN 363, nel caso in cui esista un rischio di caduta dall'alto.

La linea di vita temporanea LVS è un dispositivo di protezione individuale classificato

come dispositivo di ancoraggio. La linea di vita temporanea è stata sottoposta a test di verifica come previsto alle norme :

- EN 795 : 2012 Type B-C (Hybrid) per un utilizzo da parte di una sola persona.
- CEN/TS 16415 : 2013 Type B-C (Hybrid) per un utilizzo da parte di due persone.

La linea di vita temporanea LVS è realizzata in cinghia di poliestere (**#1-2 ; #1-3**) larghezza 30 mm. Il tenditore per cinghie (**#1-1**) è realizzato in acciaio zincato. In opzione, le estremità delle cinghie cucite possono essere rivestite. La tabella "RIFERIMENTI PRODOTTO" riassume le varie versioni esistenti.

La linea di vita temporanea LVS deve essere utilizzata esclusivamente in modo orizzontale per una portata minima di 5 metri e massima di 20 metri, senza punto intermedio e senza curva (**#2**).

In caso di sistema di arresto delle cadute, questo prodotto dev'essere sempre utilizzato con un dispositivo anticaduta che limiti lo sforzo a 600 daN in caso di caduta (dispositivo anticaduta mobile su supporto di fissaggio rigido EN 353-1, dispositivo anticaduta mobile su supporto di fissaggio flessibile EN 353-2, assorbitore di energia EN 355, dispositivo anticaduta con richiamo automatico EN 360). In caso di utilizzo integrato in un sistema di sostegno o in un sistema di posizionamento al lavoro, questo prodotto dev'essere utilizzato come complemento di una fune EN 358 o EN 354.

VERIFICHE

- Al momento dell'aggancio del sistema di arresto delle cadute con altri componenti per la sicurezza, verificare la compatibilità di ogni singolo componente e controllare l'applicazione di tutte le raccomandazioni elencate all'interno delle note informative dei singoli prodotti e delle norme applicabili relative al dispositivo anticaduta. Control-

lare in particolar modo che la funzione di sicurezza di un componente non influisca sulla funzione di sicurezza di un altro componente e che non interferiscano fra di loro.

- Prima dell'uso e per qualsiasi dispositivo anticaduta, verificare che vi sia un'altezza libera minima (tirante d'aria) necessaria al di sotto dell'utilizzatore per evitare qualsiasi urto con il suolo, o con un ostacolo fisso o in movimento presente sulla traiettoria in caso di caduta. **Verificare che vi sia un tirante d'aria pari a 3,5 metri al di sotto dell'utilizzatore ai quali bisogna aggiungere il tirante d'aria necessario per il dispositivo anticaduta** (riferirsi alle istruzioni per l'uso del dispositivo). Occorre inoltre assicurarsi che, in caso di caduta, la linea vita non entri mai in contatto con uno spigolo tagliente né con altri elementi che potrebbero potenzialmente danneggiare la cinghia.

- Verificare visivamente lo stato del dispositivo prima, durante e dopo ogni utilizzo e controllare che non presenti nessun difetto. - In caso di dubbio sull'affidabilità del dispositivo, è importante che il dispositivo non venga usato prima dell'autorizzazione scritta di una persona competente.

- Stato delle cinghie: nessun segno di rottura, nessun taglio, nessuna sfilacciatura, nessun segno di usura all'altezza delle cuciture.
- Stato del tenditore: assenza di ossidazione, scolorimento, segni di usura e deformazioni. Verificare la pulizia del tenditore e il suo buono stato di funzionamento.
- Stato generale: assicurarsi che le iscrizioni siano leggibili (identificazione e/o data di validità).
- Stato dei connettori: spie di caduta non attivate, nessun segno apparente di usura, nessuna traccia di ossidazione, scolorimento e deformazione.

UTILIZZO

- Durante l'utilizzo, verificare periodicamente gli elementi di regolazione e di fissaggio dell'imbracatura e della cintura



integrata. Tali elementi devono essere protetti contro tutti gli attacchi esterni possibili: aggressioni meccaniche (urti, spigoli taglienti...), chimiche (schizzi di acidi, basi, solventi...), elettriche (corto circuiti, archi elettrici...) o termiche (superfici calde, cannelli...).

- Il dispositivo anti-caduta deve obbligatoriamente essere agganciato all'altezza del dado dorsale, oppure all'estremità della cinghia di estensione (nel caso in cui ne sia provvisto), oppure all'altezza di entrambi gli anelli sternali. Tali punti di aggancio sono identificati dal segno "A" (aggancio unico) o "A/2" (obbligo di collegare insieme i punti di aggancio).

- Utilizzare gli anelli delle cinghie (#1-3)) per fissare le estremità della linea vita mobile attorno a una trave o una struttura adeguata (resistenza, assenza di spigoli taglienti e di superfici abrasive). La struttura deve poter resistere a uno sforzo di almeno 18 kN. Agganciare gli anelli delle cinghie per mezzo dei connettori conformi EN 362 della linea vita (#1-4)). L'insieme è conforme alle esigenze della norma EN 795:2012 tipo B+C (Hybrid).

- Nel caso in cui esistano già punti di ancoraggio strutturali conformi alla norma EN 795, è possibile collegarli direttamente ai connettori conformi EN 362 (#1-4) situati alle estremità della linea vita. Questa configurazione è conforme alle esigenze della norma EN 795:2012 tipo C.

- I punti di ancoraggio sulla struttura alla quale sarà fissata la linea vita devono trovarsi sopra l'utilizzatore e devono essere posizionati in modo da ridurre al minimo il rischio e la distanza di caduta. L'angolo massimo autorizzato rispetto all'asse orizzontale è di 15°. L'installazione degli ancoraggi dev'essere particolarmente accurata ed eseguita da specialisti di questi lavori. È vivamente consigliato far verificare l'installazione da un ente di controllo o da una persona abilitata.

- La tabella dello schema #4 mostra i risultati dei collaudi di caduta regolamentari. L'utilizzatore dovrà tenerne conto in occa-

sione dell'installazione e durante l'utilizzo della linea vita mobile :

- Altezza massima dinamica (y)
- Altezza residua dopo la caduta (x)
- Sforzo misurato all'altezza del punto di ancoraggio mobile (P)
- Sforzi misurati all'altezza degli ancoraggi terminali della linea vita (F)

- Evitare di allontanarsi troppo dall'asse dell'ancoraggio per limitare un'eventuale caduta con andamento pendolare.

- Dopo una caduta, distruggere e sostituire la linea di vita temporanea.

- Istruzioni d'installazione e disinstallazione del dispositivo (#5) :

• Pos 1 : Tendere la cinghia per mezzo dell'apposito tenditore al massimo della forza dell'utilizzatore, ossia $F \geq 70$ daN. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la cinghia sia perfettamente in tensione – Altezza massima della cinghia = $1/200^{\circ}$ della portata.

• Pos 2 : Blocco dell'impugnatura del tenditore a cricchetto, al fine di evitare ogni modifica delle regolazioni durante l'utilizzo del dispositivo.

• Pos 3 : Sblocco dell'impugnatura del tenditore a cricchetto per disinstallare il dispositivo.

- Collegare direttamente alla linea vita installata una fune EN 358 o EN 354 oppure un assorbitore di energia EN 355, tenendo conto delle esigenze dei rispettivi modi di utilizzo. I connettori devono essere conformi alla norma EN 362.

- Attenzione: la linea vita mobile LVS è stata progettata per essere utilizzata simultaneamente da un massimo di 2 persone.

CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO

- Un controllo periodico, eseguito da una persona competente, è necessario per garantire la sicurezza dell'utilizzatore, dipendente dalla conservazione dell'efficacia e della resistenza del dispositivo. Un controllo annuo obbligatorio convaliderà lo stato del dispositivo e un'autorizzazione scritta dovrà confermarne la possibilità di utilizzo.

- Non esporre questi prodotti a temperature inferiori a -30°C o superiori a +50°C.
- L'utilizzo di questo dispositivo dovrà essere sempre conforme alle istruzioni e non dovrà mai oltrepassare i limiti previsti.
- Conservazione: il prodotto dovrà essere conservato in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da ogni fonte di calore diretta o indiretta e dai raggi ultravioletti. L'asciugatura di un dispositivo bagnato dovrà soddisfare le stesse condizioni.
- Pulizia e disinfezione: solamente con acqua e un sapone neutro.
- Imballaggio: utilizzare un imballaggio di protezione impermeabile e imputrescibile.
- Trasporto: il dispositivo deve essere adeguatamente imballato e protetto da urti e pressioni.
- È severamente vietato modificare o riparare il dispositivo.
- Durata di vita: i DPI anti-caduta sono previsti per funzionare durante molti anni

in condizioni normali di utilizzo e conservazione. La loro durata di vita dipende tuttavia dall'utilizzo che ne viene fatto. Alcuni ambienti particolarmente aggressivi (marini, silicei, chimici...) possono ridurre la durata di vita dei DPI. In tali casi, un'attenzione particolare dovrà essere accordata alla protezione e al controllo dei dispositivi prima del loro utilizzo. Il controllo annuo obbligatorio convaliderà il corretto funzionamento del meccanismo e un'autorizzazione scritta del costruttore o del suo rappresentante ne confermerà la possibilità di utilizzo.

Consigliamo vivamente d'indicare la data della prossima verifica mediante un'etichetta da incollare accanto a quella d'identificazione del prodotto. Sulla base delle informazioni succitate, la durata di vita indicativa di questi dispositivi è fissata a 10 (dieci) anni dal responsabile della loro commercializzazione.

SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA (#3)

L'etichettatura del prodotto fornisce le seguenti informazioni :

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Norma di riferimento e anno di pubblicazione e tipo. 2 Pittogramma che stabilisce che il dispositivo di ancoraggio deve essere utilizzato da una sola persona secondo lo standard EN 795 : 2012 Type B+C (Hybrid) 3 Logo e indirizzo del produttore. 4 Riferimento di DPI. 5 Lunghezza massima del DPI in metri. 6 Numero di serie. 7 Etichettatura CE. 8 Identificazione dell'ente notificato | <ol style="list-style-type: none"> 9 intervenuto durante la fase di controllo della produzione. 10 Data di fabbricazione di DPI. 10 Data di scadenza di DPI. 11 Norma di riferimento e anno di pubblicazione e tipo. 12 Pittogramma che stabilisce che il dispositivo di ancoraggio può essere utilizzato al massimo da due persone secondo lo standard CEN/TS 16415:2013 Type B+C (Hybrid). 13 Icona "leggere le istruzioni prima dell'utilizzo". |
|---|--|

**Questo prodotto è conforme al Regolamento 2016/425
e soddisfa le esigenze previste dalla norma armonizzata EN795:2012.
La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito : www.pms-ind.com.**

Attestato UE rilasciato da :

DOLOMITICERT (N°2008) - Zona Industriale Villanova - 7/A32013 LONGARONE BELLUNO - ITALIE

Controllo della fabbricazione realizzato da :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

Fiche descriptive et de vérification à conserver et à remplir durant tout le cycle d'utilisation.

EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET

Fact and verification sheet to keep and fill in during the life cycle of the product.

KENNKARTE DER AUSRÜSTUNG

Kontrollblatt zu bewahren und ausfüllen während der gesamten Lebensdauer des Produktes.

IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UITRUSTING

Beschrijvings en controleblad te bewaren en in te vullen gedurende de gehele gebruikscyclus.

FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Ficha descriptiva y de comprobación que hay que conservar y cubrir durante todo el ciclo de utilización.

FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO

Ficha descritiva e de controlo a preencher e a conservar durante o período de utilização do equipamento.

SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO

Scheda descrittiva e di verifica da conservare e compilare durante ogni ciclo di utilizzo.

Type • Type • Typ • Type • Tipo •
Tipo • Tipo

Ref. • Ref. • Artikle • Ref. • Ref. •
Ref. • Rif.

N° de série • Serial number • Seriennummer •
Seriennummer • N° de serie • N. di serie

Utilisateur • User • Benutzer •
Gebruiker • Usuario • Utilizador • Utilizzatore

Année de fabrication • Year of manufacture •
Jahr der Herstellung • Productiejaar •
Año de fabricación • Ano de fabrico •
Anno di fabbricazione

Date d'achat • Date of purchase Einkaufsdatum •
Aankoopdatum Fecha de compra •
Data de compra • Data di acquisto

Date de 1^{ère} mise en service • Date put in
service • Datum der erste Benutzung • Datum
van 1^{ste} ingebruikname • Fecha de la 1^a
puesta en funcionamiento •
Data da 1^a utilização • Data del 1° utilizzo

	<ul style="list-style-type: none"> • Date • Data • Datum • Datum • Fecha • Data • Data 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôleur nom, signature • Inspector name, signature • Prüfer name, unterschrift • Naam, handtekening controleur • Inspector nombre, firma • Responsável Nome, assinatura • Controllore nome, firma 	<ul style="list-style-type: none"> • Résultats • Results • Ergebnisse • Resultaten • Resultados • Risultati 	<ul style="list-style-type: none"> • Commentaires • Comments • Kommentar • Opmerkingen • Comentarios • Comentários • Commenti 	<ul style="list-style-type: none"> • Date du prochain examen • Date of next verification • Nächste Prüfung am • Datum van de volgende inspectie • Fecha de la próxima inspección • Data da próxima inspeção • Data del prossimo esame
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

[FR] Les examens périodiques doivent se faire par une personne compétente, au moins une fois tous les 12 mois. La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Vérifier périodiquement la lisibilité des marquages sur l'équipement.

[EN] Periodic verifications must be done by a competent person at least once every 12 months. The safety of the user directly relies on efficient upkeep and resistance of the equipment. Verify periodically the readability of the markings on the equipment.

[DE] Kontrolle müssen mindestens einmal im Jahr von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Die Benutzersicherheit untersteht der Wahrung der Effizienz des Produktes. Prüfen Sie auch die Lesbarkeit der Zeichnungen.

[NL] Er moeten periodieke onderzoeken, minstens eenmaal per 12 maanden, worden uitgevoerd door een bevoegd persoon. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de efficiëntie en weerstand van de apparatuur. Verifier regelmatig de leesbaarheid van de markeringen op de apparatuur.

[SP] Las inspecciones periódicas las deberá realizar una persona competente, al menos una vez cada 12 meses. La seguridad del usuario está vinculada al mantenimiento de la eficacia y a la resistencia del equipo. Comprobar periódicamente la legibilidad de los marcados en el equipo.

[PT] As inspeções periódicas devem ser realizadas por uma pessoa competente, pelo menos uma vez por ano. A segurança do utilizador depende da manutenção da eficácia do equipamento e da sua resistência. A legibilidade das marcações do equipamento deve ser verificada periodicamente.

[IT] Gli esami periodici devono essere eseguiti da una persona competente, almeno una volta ogni 12 mesi. La sicurezza dell'utilizzatore è legata alla conservazione dell'efficacia e alla resistenza del dispositivo anti-caduta. Verificare periodicamente la leggibilità delle marcature sul dispositivo.



Reproduction interdite sans autorisation © PMS Industrie

2019

Un doute, une question, un conseil ?

Contactez le numéro ci-dessous.

▶ N°Azur 0 811 65 40 66

0,06 € TTC/MN

NOTICE LV8-REPI

INFOS+

www.notice-securite.com

PMS Industrie - BP 49 - 25250 Rang - FRANCE - info@pms-ind.com

www.pms-ind.com



Syndicat des équipements
pour Construction
Infrastructures
Sidérurgie et manutention

